**ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᑦ**

## Nunavut Apighuiyin Maligaliungnikkun

# Nunavut Court of Justice

# Cour de justice du Nunavut

**ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᓂᕈᐊᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᑦ ᕿᓂᖅᐳᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᒪᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᒧᑦ**

**ᒪᕐᕉᖕᓂᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂ ᒪᒃᐱᖓᔪᖃᓕᖅᐳᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᓐᓂ ᐃᖃᓗᐃ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ**

ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᓂᕈᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᑦ ᐱᔪᒪᓕᕆᕗᑦ ᐆᒃᑐᕈᒪᔪᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᒧᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓂ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᔪᒪᒐᔭᖅᑐᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᐃᓐᓇᓕᕋᔭᖅᑐᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᓐᓂ. ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᑦ ᒪᕐᕉᖕᓂᑦ ᓂᕈᐊᕈᒪᕗᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ.

ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᒋᐊᓕᒃ ᑕᓪᓕᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᓪᓗᐊᓂ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦᑎᐊᖅᐸᒃᑐᕕᓂᐅᓗᓂ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᐅᖃᑎᒌᓄᑦ ᓇᓕᐊᑕ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᑦ ᑲᓇᑕᒥᑦ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᐊᖅᑐᑦ ᑐᑭᓯᐅᒪᓂᖃᑦᑎᐊᕆᐊᓕᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᖁᕕᒋᔭᖃᕐᓗᓂ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖅᑐᓂ ᐅᒃᐱᕆᔭᖏᓐᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓕᒪᑎᓪᓗᒍ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᓕᒪᑎᓪᓗᒍ ᐱᕋᔭᒃᑐᓂ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᓱᕈᓰᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓐᓂ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ, ᐃᑲᔫᑎᐅᒐᔭᖅᑐᖅ, ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᓂᕈᐊᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᑦ ᓂᕈᐊᕈᒪᖕᒥᔪᑦ ᑐᑭᓯᐅᒪᑦᑎᐊᖅᑐᒥᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᓂᖓ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᓕᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᓕᒐᑐᖃᖏᓐᓂ ᐊᑑᑎᕐᔪᐊᕋᔭᖅᑐᖅ.

ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᑦᑎᐊᕐᓗᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐊᓐᓇᕐᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓪᓗᑎᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᑭᓪᓕᖃᖏᑦᑐᓂ ᐅᑯᓂᖓ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂ ᒪᓕᒡᓗᒍ *ᐱᕕᒡᔪᐊᖑᖏᓐᓂᖅᓴᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂ ᐱᕋᔭᒃᑐᓄᑦ ᐱᖁᔭᖏᓐᓂ*, C.S. Nu. C. S-140, *ᐱᕋᔭᖕᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᖓᓂ*, R.S.C. 1985, c. C-46, *ᒪᒃᑯᒃᑐᓂ ᐱᕋᔭᒃᐸᒃᑐᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂ*, S.C. 2002, c. 1, *ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐃᓚᒌᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂ ᐱᖁᔭᖓᓂ*, S.N.W.T.(Nu) 1997, c. 13, *ᐃᓚᒌᓄᑦ ᐱᓂᕐᓗᖃᑦᑕᐅᑎᖃᑦᑕᖅᑐᓂ ᓄᖅᑲᖓᑎᑦᑎᓂᕐᒧᓪᓗ ᐱᖁᔭᖓᓂ*, Nu. 2006, c. 18, ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᒪᓕᒐᕋᓛᖏᓐᓂ. ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᓂᖃᑦᑎᐊᕐᓗᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕐᓗᓂᓗ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒻᒪᕆᐊᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᕌᖓᒥᐅᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖁᔭᒥᓂ ᑲᒪᔨᐅᖃᑦᑕᕐᓗᓂᓗ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒫᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ.

ᐆᒃᑐᕈᒪᔪᓂ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕋᔭᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕆᓇᓱᒃᑕᖓᓂ ᖃᓄᖅ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᑦᑎᐊᕐᒪᖔᑕ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑕᐃᑲᓂ ᐃᓚᖓ 2(2)−ᒥᑦ *ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖓᓂ*, S.N.W.T. 1998, c. 34, s. 2. ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ ᑐᓂᓯᒋᐊᓕᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᐊᕈᑎᒥᒃ; ᓯᕗᓪᓕᕐᒥᑦ ᒪᒃᐱᖅᑐᒐᖓᓂ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖃᕐᓗᓂ ᐊᔪᖏᓐᓂᕆᔭᖏᓐᓂᒃ; ᐊᒻᒪ ᐊᑎᖏᑦ ᑐᕌᕈᑎᖏᑦ ᑐᓴᕐᕕᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂ ᐱᖓᓱᓂ ᖃᐅᔨᒪᔪᓂ ᑕᔅᓱᒧᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᐊᖅᑐᒧᑦ.

ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᓂᕈᐊᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᑦ ᕿᒥᕐᕈᓇᒃᑲᔭᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᐊᖅᑐᓕᒫᓂᒃ ᐃᓱᓕᕝᕕᐊᓂ ᐊᒻᒪ ᖃᐃᖁᔭᐅᓗᑎᒃ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᒪᔪᑦ ᑖᒃᑯᐊᓗ ᐊᑎᖏᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓄᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᒐᔭᖅᖢᓂ ᑲᒥᓯᓇ ᓯᕗᓕᖅᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂ ᓂᕈᐊᕋᔭᖅᑐᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑕᐃᑲᙶᖅᑐᒥᑦ *ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖓᓃᑦᑐᒥᑦ.*

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᒃᑐᑦ ᑲᔪᖏᖅᓴᖅᑕᐅᕗᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖓᓂ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᔪᓄᑦ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 23−ᒥᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᑖᕈᑎᐊᓂ ᐊᖏᕈᑎᖓᓂᙶᖅᑐᒥᑦ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᐊᖅᑐᓄᑦ ᐃᓱᓕᕝᕕᖓ: ᕖᕝᕗᐊᕆ 25, 2022-ᒥᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕ ᓈᓴᐅᑕ: **05-12079**

**ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑖᕋᓱᒃᑐᑦ ᐃᕐᖏᓇᐅᑎᐊᒍᑦ ᒫᓐᓂ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᑦ** [**ncj.chambers@gov.nu.ca**](mailto:ncj.chambers@gov.nu.ca)**−ᒧᑦ.**

**ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᖅᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᒃᓴᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᒋᐊᓕᖕᓂᑦ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᑐᖃᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᓂᕈᐊᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᓄᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ** [**ncj.chambers@gov.nu.ca**](mailto:ncj.chambers@gov.nu.ca)**−ᒧᑦ. ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᑐᖃᕈᒪᓐᓂᕈᓂ ᐅᖄᓚᔪᓐᓇᖅᑐᑦ (867) 975 6121−ᒧᑦ.**